

## **Eruditio – Educatio**

Research Journal of the Faculty of Education of J. Selye University  
A Selye János Egyetem Tanárképző Kara tudományos folyóirata  
Vedecký časopis Pedagogickej fakulty Univerzity J. Selyeho v Komárne

**3/2016**  
**(Volume/Jahrgang 11.)**

**Founder Editor in Chief**  
Margit Erdélyi

**Editor in Chief**  
Péter H. Nagy

### **Editorial Board**

Prof. PhDr. Cséfalvay Zsolt, PhD.; Prof. PhDr. Erdélyi Margit, CSc.; Prof. Dr. Hans-Joachim Fischer; Doc. PhDr. Soňa Gabzdilová, CSc.; Dr. habil. PaedDr. Horváth Kinga, PhD. (elnök); PaedDr. Juhász György, PhD.; Doc. PaedDr. Zita Jenisová, PhD.; Dr. Kalmár Melinda; Prof. Dr. Kéri Katalin; Doc. PaedDr. Viliam Kratochvíl, PhD.; Dr. habil. PhDr. Liszka József, PhD.; Prof. Anna Mazurkiewich, PhD.; Dr. habil. Nagy Ádám, PhD.; Prof. Dr. Szabó András, DrSc.; Dr. habil. Szarka László, CSc.; Dr. habil. Vajda Barnabás, PhD.; Dr. habil. Vass Vilmos, PhD.

### **Reviewers – Gutachter**

Dr. habil. Horváth Kornélia, PhD.; Dr. habil. PhDr. Liszka József, PhD.; Dr. habil. Lőrincz Julianna, PhD.; PaedDr. Strédl Terézia, PhD.; Dr. Sándor János Tóth, PhD.; Dr. habil. Barnabás Vajda, PhD.

### **Language Editor**

PaedDr. Andrea Puskás, PhD.

### **Translation**

Dr. habil. Barnabás Vajda, PhD.

### **Betreuung der deutschsprachigen Beiträge**

Dr. habil. PhDr. Liszka József, PhD.

### **Sprachliche Redaktion**

Doris Wagner

Realizované s finančnou podporou Úradu vlády SR  
– program Kultúra národnostných menšín  
2016

**Eruditio – Educatio** • Research Journal of the Faculty of Education, J. Selye University in Komárno • Published 4 times a year • Published by the Faculty of Education, J. Selye University (Komárno) • Reg. no. 37 961 632 • Editorial adress: Pedagogická fakulta Univerzity J. Selyeho, Bratislavská 3322, SK-945 01 Komárno, P.O.Box 54 • Tel.: +421-35-3260-829 • E-mail: nagyp@ujss.sk • Editorial assistant: Mgr. Ing. Beáta Nagy • Cover design and preparation for printing: Grafis Media, s.r.o. • Printed by Grafis Media, s.r.o. Gesztenyefa sor 4525/1A, 929 01 Dunaszerdahely • ISSN 1336-8893 • EV 2179/08 • August 2016 • <http://pf.ujss.sk/hu/tudomany/publikaciok/eruditio-educatio.html>

Number of copies: 200 • Periodical not for sale.

**Eruditio – Educatio** • Vedecký časopis Pedagogickej fakulty Univerzity J. Selyeho v Komárne • vychádza 4x ročne • Vydáva Pedagogická fakulta Univerzity J. Selyeho (Komárno) • IČO 37 961 632 • Adresa redakcie: Pedagogická fakulta Univerzity J. Selyeho, Bratislavská 3322, SK-945 01 Komárno, P.O.Box 54 • Tel.: +421-35-3260-829 • E-mail: nagyp@ujss.sk • Redakčná asistentka: Mgr. Ing. Beata Nagyova • Obal a tlačiarenská príprava: Grafis Media, s.r.o. • Tlač: Grafis Media, s.r.o. Gaštanový rad 4525/1A, 92901 Dunajská Streda • ISSN 1336-8893 • EV 2179/08 • Aug. 2016 • <http://pf.ujss.sk/hu/tudomany/publikaciok/eruditio-educatio.html>

Náklad: 200 ks • Periodikum je nepredajné.

### **Content / Inhalt**

**3/2016**

**(Volume/Jahrgang 11.)**

**STUDIES / AUFSÄTZE**

**Prosser-Schell, Michael:**

Martinswege, Martinsdenkmale und Martinstag-Heortologie: Erweiterter Europäisch-ethnologischer Forschungsbericht und Kommentar zum Martinsjahr und zu einer bemerkenswerten Tagung in Vác

**Vogel, Julia:**

Der Umgang Jugendlicher mit der Erinnerung an die Ermordung von Juden am Beispiel von Stolpersteinen in Marburg

**Liszka, József:**

„Es war doch einmal eine Zeit...“ Betrachtungen über friedliches oder weniger friedliches Zusammenleben der Ungarn, Deutschen und Slowaken. Historisch-ethnologische Beispiele aus dem Gebiet der heutigen Südwest-Slowakei

**Kovács, Éva:**

Some notes on the syntax and polysemous nature of multi-word verbs

**Mandelíková, Lenka:**

Kommunikationsmodelle im Kontext der Textlinguistik

**Pintér, Márta Zsuzsanna:**

The Stage Curtain as an Emblem in the Theatre of the Kingdom of Hungary at the End of the 18<sup>th</sup> Century

**Nagy, Adrienn:**

Commercial Vocational Training in Fiume (1880–1918)

**Miklós, Péter:**

On the history of the Czechoslovakian-Hungarian Population Exchange in Csanád County. Based on the vice-ispán's reports (April 1947 – October 1948)

**Szayly, József:**

From the out-of-date radio channel to the trendy TV program. Change of youths' perception in connection with Radio Petőfi

**Vajda, Karl:**

Positivmus, Poetologie und die gängigen Zeitbegriffe der Literaturwissenschaft

**AUTHORS / AUTORENVERZEICHNIS**

# **Martinswege, Martinsdenkmäler und Martinstag-Heortologie**

## **Erweiterter Europäisch-ethnologischer Forschungsbericht und Kommentar zum Martinsjahr 2016 und zu einer bemerkenswerten Tagung in Vác**

**Prosser-Schell, Michael**

**Saint Martin Roads, Reminiscences and St. Martin's Day Heortology  
An augmented research report and commentary on the St. Martin's Year as well as on a  
remarkable conference in Vác**

Abstract

The objective of the paper is to introduce some new, German language research on the occasion of 2016, a St. Martin's Jubilee Year. It also makes a detailed account on a conference held in Vác in June, 2016 on the topic of reminiscences research the focus of which was the theme of St. Martin. The study touches upon the connection of religion and politics in the past and present as well as St. Martin as a European symbol.

**Key words:** religious culture, European cultural roads, veneration of saints, calendar feasts, religion and politics

**Schlüsselworte:** Religionskultur, europäische Kulturwege, Heiligenverehrung, Kalenderbräuche, Religion und Politik

## **Der Umgang Jugendlicher mit der Erinnerung an die Ermordung von Juden am Beispiel von Stolpersteinen in Marburg<sup>1</sup>**

**Vogel, Julia**

**The Attitude of Youngsters About the Records of Jewish Holocaust Based on the Example of the  
Stolpersteine ('Stumbling Stones') in Marburg**

Abstract

The study introduces the results of a field research that focused on the role of the special reminiscences, the Stolpersteine ('stumbling stones') raised to the memory of the Jewish deportation and Holocaust from the National Socialist times in the culture of remembrance of the post-1945 Germany. More precisely, the subject of the research was the role of the Stolpersteine ('stumbling stones') raised to the memory of the Jews deported and killed from Marburg in the consciousness of the youth. The research method was empirical data collection, in the form of partly participant monitoring, partly making interviews. The investigation shed light on the fact that the youth have a lesser reflection on both the examined reminiscences and the events they desire to mediate.

**Key words:** Holocaust, reminiscence, culture of remembrance, public memory space of the youth

**Schlüsselworte:** Holocaust, Kleindenkmal, Erinnerungskultur, öffentlicher Erinnerungsraum  
Jugendlicher

---

<sup>1</sup> Der Aufsatz ist eine Bearbeitung des Referats, das am 5. Juni 2016 an der 22. Internationalen Tagung für Klein- und Flurdenkmalforschung in Vác vorgetragen wurde.

## „Es war doch einmal eine Zeit...“

### Betrachtungen über friedliches oder weniger friedliches Zusammenleben der Ungarn, Deutschen und Slowaken

Historisch-ethnologische Beispiele aus dem Gebiet der heutigen Südwest-Slowakei

Liszka, József

#### “Once upon a time there was a time...” Investigations on the Apropos of Peaceful and Less Peaceful Coexistence of Hungarians, Germans and Slovaks. Historical-Ethnographical Examples from the Territory of Today’s Southwestern Slovakia

Abstract

The study investigates the conformation of everyday relationships of co- and abreast existing people (Hungarians, Germans, Slovaks) approximately from the 19th century to the mid 20th century. These connections are usually shown positively in the reflections of nostalgic memoirs while the situation is much more complex: a good deal of economic interest and duress, mutual dependency, emotions arising from the given political situation, linguistic, cultural, religious, mentality etc. differences but also even cousinly relationship tints the picture. The paper illustrates the subject matter by historical-ethnographical examples from the territory of today’s Southwestern Slovakia.

**Key words:** Slovakia, Hungarians, Slovaks, Germans, interethnic relationships, floating, the system of swap children

**Schlüsselworte:** Slowakei, Ungarn, Slowaken, Deutschen, interethnische Beziehungen, Flößerei, Tauschkindsystem

## Some Notes on the Syntax and Polysemous Nature of Multi-Word Verbs

Kovács, Éva

**Abstract**

Multi-word verbs, (sometimes referred to as phrasal verbs or verb-particle constructions), such as *take off*, *look into*, *put up with* consist of a lexical verb and one or two particles (an adverb and/or a preposition). They represent undoubtedly a fascinating challenge for both scholars and language learners. Teachers of English commonly experience that learners tend to panic at the mere mention of

their name, and often make mistakes in their usage. I suppose that the mistakes made by students are mainly related to the syntactic and semantic properties of multi-word verbs. The primary aim of this paper is to reveal the differences in the syntax of transitive phrasal verbs (verb + adverb combinations) like *make up sth/make sth up* (e.g. *a story*), *take sth apart/take apart sth* (e.g. *your watch*) and prepositional verbs (verb + preposition combinations) like *make for sth* (e.g. *the door*), *take after sb* (e.g. *her father*), mainly with respect to the word order in relation to the particle, by touching upon their polysemous nature as well. In my analysis I will also make an attempt to demonstrate why the tests proposed by linguists such as Bolinger (1971); Sroka (1972); Lipka (1972), Fraser (1976); Dixon (1982), Quirk et al. (1985), Palmer (1988) and Huddleston and Pullum (2002), etc. do not seem to be absolutely reliable to make a distinction between these two types of multi-word verbs, and how dictionaries of phrasal verbs can be of help in coping with the difficulties posed by them.

**Key words:** multi-word verbs, phrasal verbs, prepositional verbs, syntax, polysemy, dictionaries of phrasal verbs

## **Kommunikationsmodelle im Kontext der Textlinguistik**

**Mandelíková, Lenka**

### **Communication Models in the Context of Text Linguistics**

Abstract

In this paper we present text linguistics as an independent linguistic discipline. We deal with the concept of text linguistics and text. Text is the primary starting point to interpret the following selected linguistic theories: the action theory text model and the communication oriented text model. These selective text model descriptions are to be found in papers individually, it means, it is important that the text is characterized not only from the grammatical and semantic approach but also from the pragmatic-communicative and cognitive approach.

**Key words:** text, text linguistics, communication situation, action theory and communication oriented text models

**Schlüsselworte:** Text, Textlinguistik, Kommunikationssituation, Handlungstheoretische Textmodelle und Kommunikationsorientierte Textmodelle

## **The Stage Curtain as an Emblem in the Theatre of the Kingdom of Hungary at the End of the 18<sup>th</sup> Century**

**Pintér, Márta Zsuzsanna**

**Abstract**

During the Baroque and Classical periods, stage curtain vehicles had emblematic contents. The symbols of the grand drape provide the spectators guidance of the nature of the theatrical world in general and it can also show the artistic programme of a theatre. The issues of national identity were also expressed on the curtains: the grand drape of the theatre of Pest (1794) presented the identity between the Huns and the Hungarians. This national identity was supplemented by the local urban identity on the curtain in Szeged (1800). The stage curtain of the German theatre of Pest (1813) was also made in a national spirit; however, it also emphasised general political values.

**Key words:** 18<sup>th</sup> century, theatre, stage curtain, national identity, symbols

## **Commercial Vocational Training in Fiume (1880–1918)**

**Nagy, Adrienn**

**Abstract**

Very far from the centre of the state authority in the Austro-Hungarian Monarchy (nearly 300 kms from Hungary) Fiume (Rijeka) lived its everyday life as a multiethnic town in the turn of the nineteenth and twentieth centuries. Beside the Italian language spoken by most of the inhabitants in the town the Croatian and the German languages were used. Following the reattachment of Fiume to Hungary the above mentioned languages were supplemented by Hungarian language, which was seen as the means of transforming into Hungarian and at the same time the means of the desired assimilation by the Hungarian government. One of the primary means of the transformation into Hungarian and its scene was the school. The aim of the present research is, after the draft review of the antecedents of the Hungarian education introduced in elementary and secondary schools, to introduce the development of the secondary and higher trade schools, especially the discussions about the education in Hungarian. In addition, the research examined which social classes sent their children to trade schools and whether graduated students found jobs after school in the practical trade.

**Key words:** Fiume (Rijeka); History of Commercial Vocational Training; Commercial Colleges; Academy of Exportation; Multilingual; Austro-Hungarian Monarchy

## **On the History of the Czechoslovakian-Hungarian Population Exchange in Csanád County**

**Based on the vice-ispán's reports (April 1947 – October 1948)**

**Miklós, Péter**

**Abstract**

Hungary and Czechoslovakia signed a treaty of population exchange in Budapest (27 February 1946), which declared that for every Slovak in Hungary who registered for translocation, the Czechoslovakian government may remove one Hungarian person, now without citizenship, from the country. The population exchange started in April 1947. By 1948, 70 273 Slovaks had deliberately left Hungary, and 68 407 Hungarians were expelled from Czechoslovakia. In this paper the author presents the events of the population exchange in Csanád county (now the part of Csongrád county, Hungary) in 1947 and 1948. The archival sources of this study are the reports of Endre Páll, the vice-ispán of Csanád county from the Hungarian National Archives Csongrád County Archives.

**Key words:** minority policy, Czechoslovakian-Hungarian population exchange, diplomatic relations after WW2 in CCE

**From the Out-of-Date Radio Channel to the Trendy TV Program  
Change of youths' perception in connection with Radio Petőfi**

**Szayly, József**

**Abstract**

As a student of PTE and then of the Doctoral School of Social Communication of the Corvinus University, I have been researching the change of the Petőfi Radio Station of the public service Hungarian Radio, with particular regard to the change of perceptions among young radio listeners in respect of Radio Petőfi, which has undergone several changes regarding its program structure since the change of the political regime. In my paper I present the qualitative researches that have examined the change of the attitude of young listeners in respect of Radio Petőfi in the past two decades; the extent to which my control examination and focus-group research carried out based on such qualitative researches confirmed these researches and the changes my aforesaid examination and research have detected. The fact that the Hungarian Television launched a new television program in the spring of 2015 based on the Radio Petőfi brand gives a special actuality to the topic.

**Key words:** Media research, Hungarian Radio, program structure

## **Positivismus, Poetologie und die gängigen Zeitbegriffe der Literaturwissenschaft**

**Vajda, Karl**

### **Terms of Time in the Context of Philological Positivism and Narratology**

Abstract

The paper provides insight into the historical development of recent time notions of literary theory, investigating how Aristotelian poetics, positivism (an approach that has become obsolete in several respects by now), and Wilhelm Scherer's poetics determine the epistemological horizon within which the question of literary time seems to be able to be formulated at all. In connection with this, the paper highlights the uncertainty principle between the production-centered and the reception aesthetic approach, displaying one of the literary theoretical perspectives from which the conceptual apparatus of narratology for treating the problem of literary time proves to be unsatisfactory.

**Key words:** time notions of literary theory, poetics, uncertainty principle between the production-centered and the reception aesthetic approach, positivism and narratology

**Schlüsselworte:** Die Zeitbegriffe der Literaturtheorie, Poetologie, die Unschärferelation zwischen produktions- und rezeptionsästhetischer Sicht, Positivismus und Narratologie